

Jouis Koz

Pa oant e ster e vern ma dillad (bis)  
Me glove ar <sup>javant</sup> picked ho scandallad (bis)  
<sub>piet</sub>

Penoz va mam, petra meus klevet (bis)  
Da Jouis Koz me zo guezzet. (bis)

Alas, va merc'h, me n'ouzon ket,  
Digant ho breus he c'houlennet.

Penoz va breus, petra meus klevet  
Da Jouis Koz me zo guezzet.

A ze va c'hoar, me n'ouzon ket,  
Digant ho tad he c'houlennet.

Penoz va zad, petra meus klevet  
Da Jouis Koz me zo guezzet.

Ya, ia, va merc'h, ia guezzet oc'h  
Couchet eo payamant evidoc'h

Ya <sup>4</sup>peor mil scoet en argant quon  
Ha kemental en aous melen

Pe seurt dillad a lakin me  
Vit ma quec'h <sup>derrière</sup> duen bars an ti-man.

Lakit ho <sup>rote</sup> pruz violet glog  
Vit ma vo skoun d'eoec'h da querc'gal

Pa cant <sup>arriver</sup> digoët rat pont ar sachon  
Ma c'halonic ra strackaden.

Pa cant digoët bars ar querc' se  
Pa Jouis <sup>toz</sup> e tal an tan  
O paska ioud da Jouis bihan

Hag e <sup>visage</sup> vec du'giz bec marc'h bran  
Hag e zaoulagad egiz daou <sup>trou</sup> skoutan

Costait plac'hic costait buhan  
Dan dillad kaër a zo aman.

Gueloc'h ve din caout <sup>avoir</sup> zaë <sup>de tin</sup> lian  
Henvel ar re a zoug va mam.

Costait plac'hic, costait buhan  
Da ganta an eour hag an argant

Guoloc'h ve din <sup>but</sup> e ti va mam.  
O konto sclop da lakat <sup>etre</sup> baran tan.

Il me semble <sup>copieux</sup> qu'il y avait ici des menaces, mais je ne me souviens plus de ce couplet.  
A lapousic a nij, a nij,  
Ee ia dan quer a me <sup>(aller)</sup> ragn quet?

Lavaret dam zad a dam breus Louis  
Da re n'eus ma querzet da Louis.

Lavaret de, lavaret dezho.  
Ma, ma e' horfic prours var ar vascou.

### An Durzanel

Kalz amzer meus kolled, tildidi ~~kladada~~ <sup>tra la la</sup>  
Kalz amzer meus kolled  
O feuchal er c'hoajou. (bis)

O klask surpron an durzanel (bis),  
Kousket var ar brankou.  
Skouarvan em va Louis  
Mez tennet em euz fall.

Ee'het eo ar durzanel,  
Ma nijet er ch'bad al  
Drouz an miz ha d'ar mintin  
Klevan al laboused

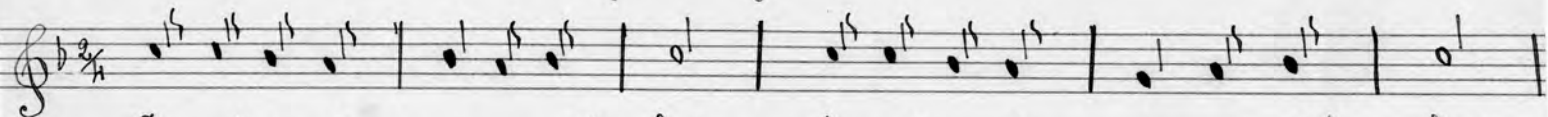
Pour le feu à cache-cache.

Loas, d'loas, cant mil a cant m'arc'h  
Eol, diseol, cant mil a cant m'eoal  
(sigal, g'ufon, inordic, meson, don)  
(celle sur qui dan arrivait devait chercher  
les autres!)

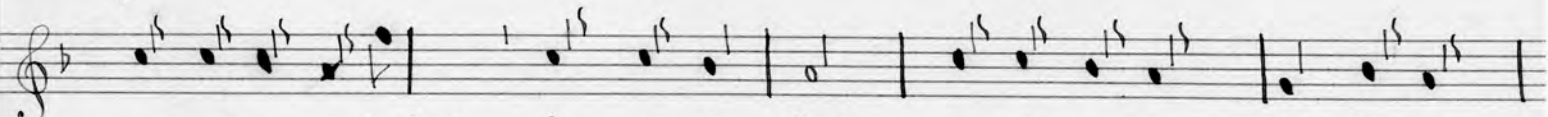
Lo'ou lion a v'g a v'g  
K' lo'ou d' am her Lis  
The' you you e' l'ou 2' embul  
P' lo' ou' de V'g' zel  
P' lo' ou' d'ou' g'ou' e' d'ou' m'ou'  
I' m'ou' e' l'ou' a' j'ou' l'ou'  
A' g'ou' d'ou' v'g' a' m'ou' l'ou'  
K'ou' m'ou' g'ou' l'ou' d'ou' e' v'g'  
S'ou' e' g'ou' l'ou' a' t'ou' l'ou'

The' fou' l'ou' a' d'ou'  
L'ou' e' l'ou' d'ou' v'g' e' j'ou'  
e' l'ou' l'ou'.

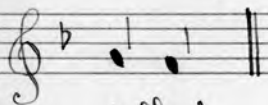
Jouis Koz



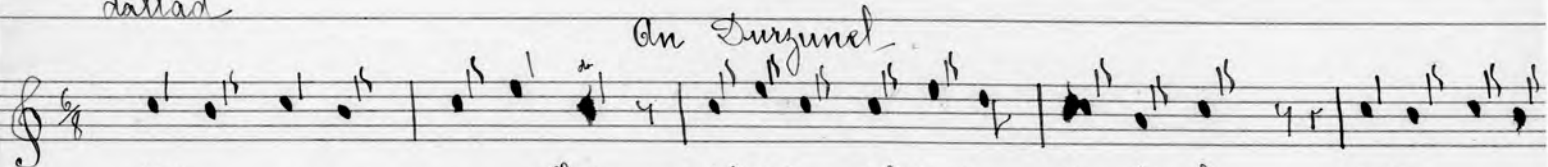
Pa vant e ster erem a dil lad Pa vant e ster erem a dil lad



me glaver a ficht ho scanda lad me glave ar fi chet ho scan

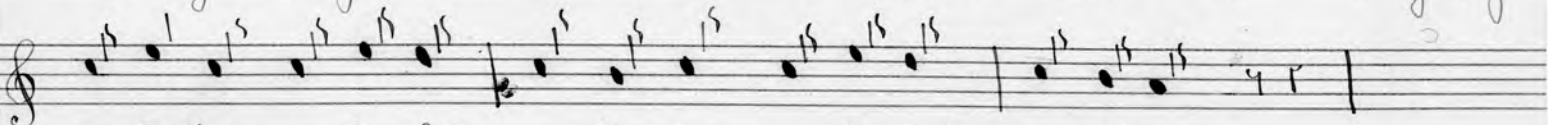


dallad



An Durzunel

Kaly amzer meus Kollad tildide tilda da tra la la Kaly amzer



meus Kollad o fenschal er choajou o fenschal er c'hoajou

O klask surpren an durzunel  
Kousked var ar brankou

Skoisat am meus ma fusul  
Met tennet em eus fall

Eec'hed deus an durzunel  
A niget en c'hoad all.